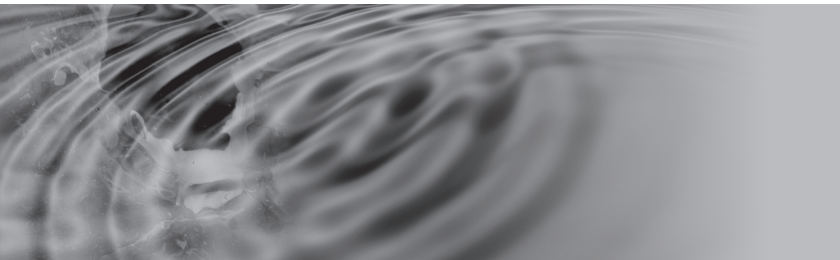




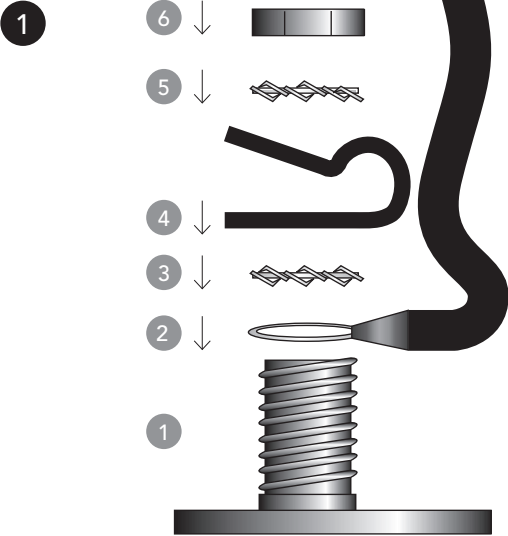
FLEX UV-C

<https://wszystkodobasenow.pl/lampa-uv-do-basenu-budget>

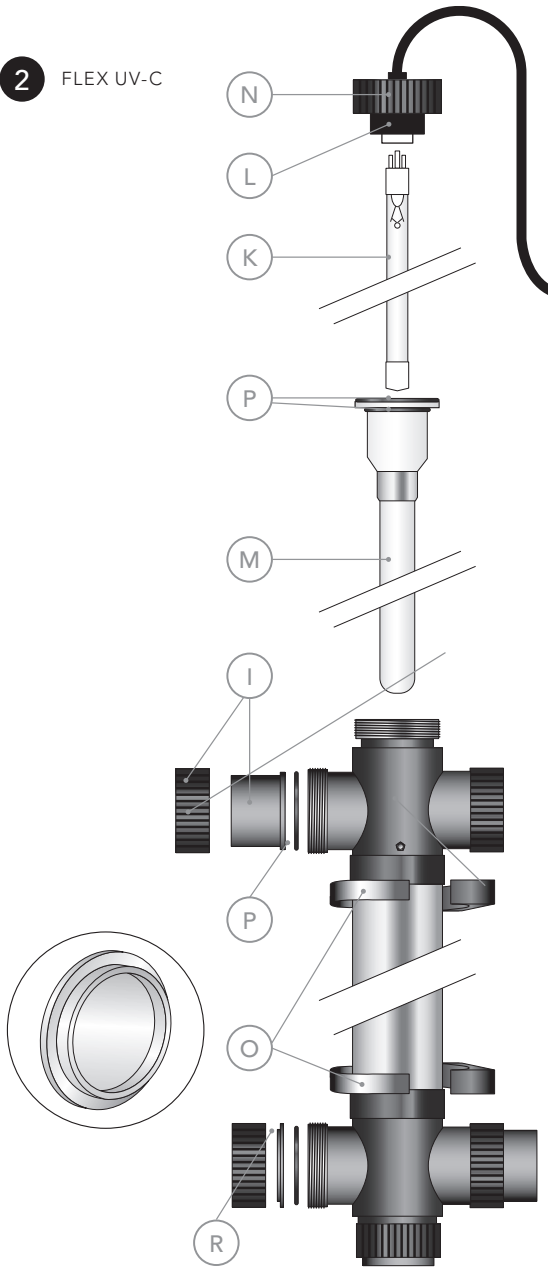


**xclear**  
UV-C SOLUTIONS

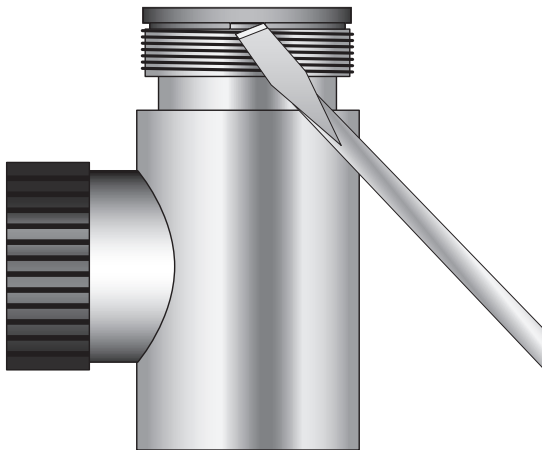


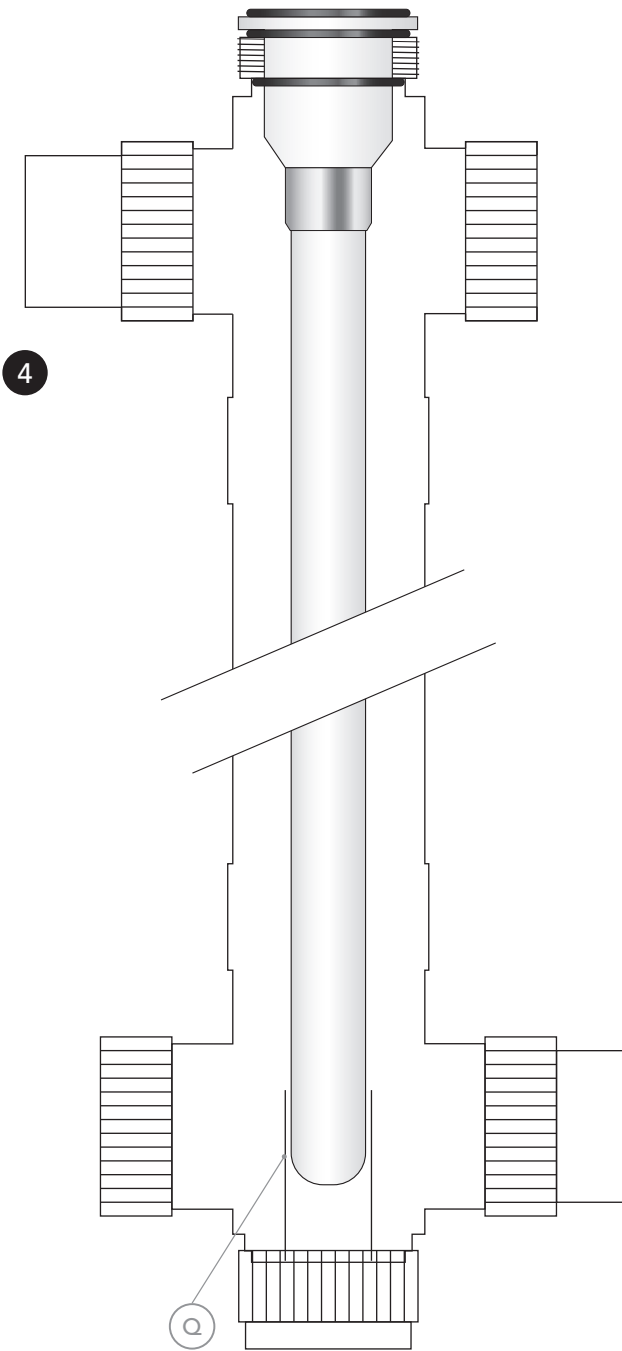


**2** FLEX UV-C

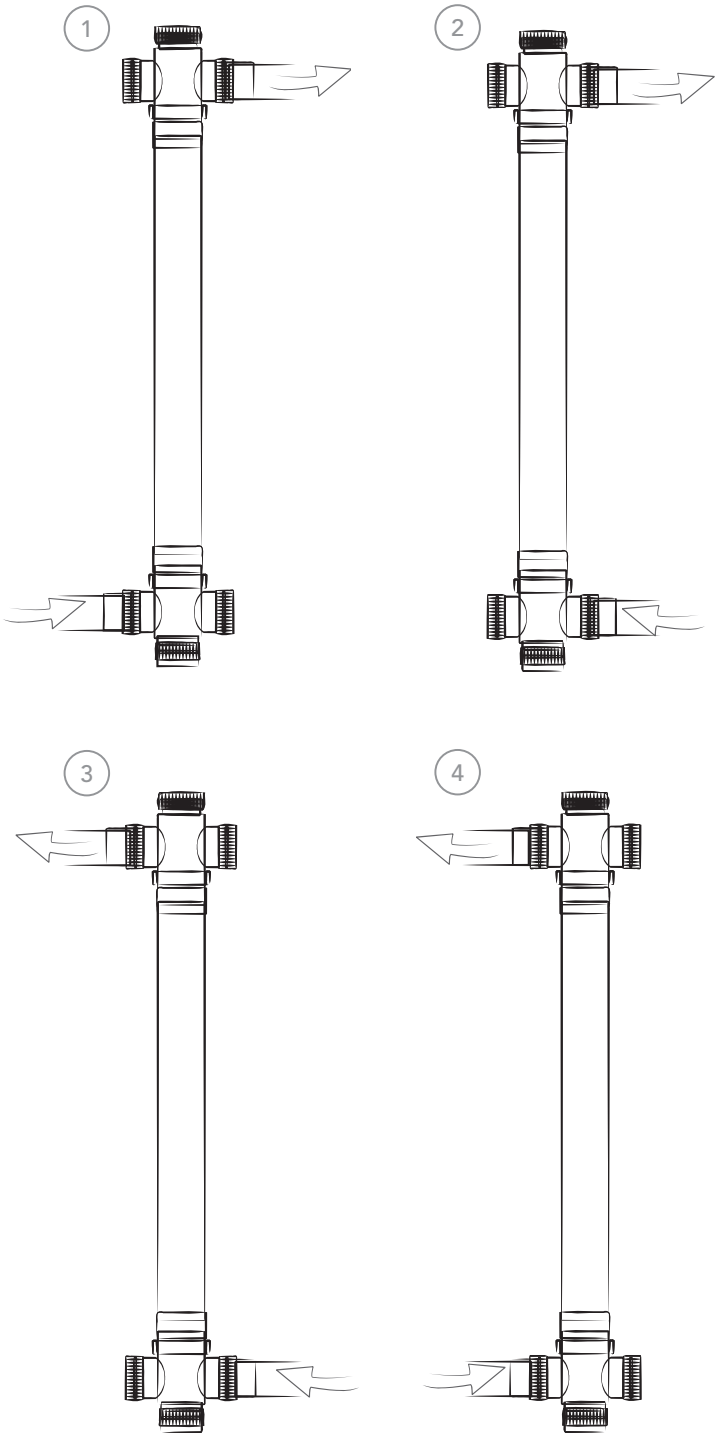


**3**

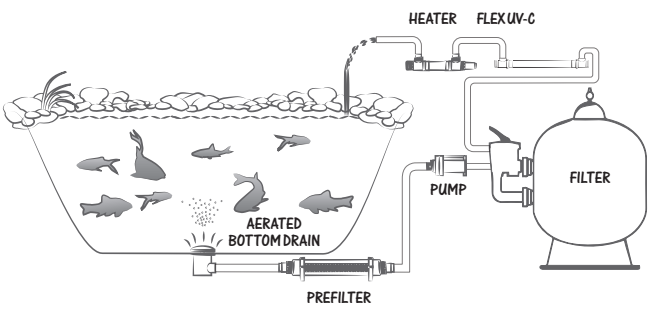
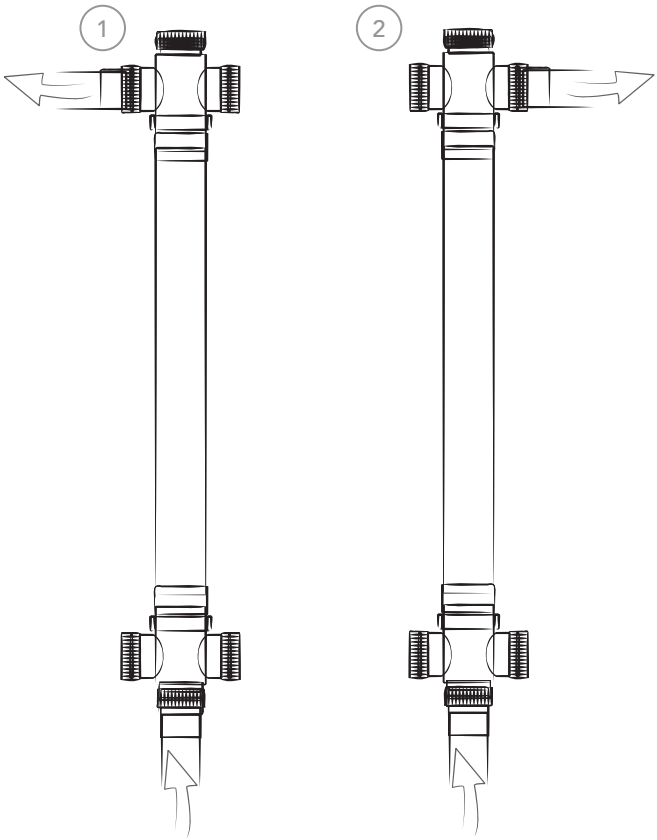




FLEXIBLE CONNECTION OPTIONS FOR FLEX UV-C



EN Warning! For horizontal mounting, the return/output must always point up.



EN Warning! For horizontal mounting, the return/output must always point up.

# FLEX UV-C 40 & 75 WATT



**Before installing this apparatus, please read the instructions very carefully.**

EN

## ACTION

The UV-C lamps generate UV-C radiation at a wavelength of 254 nm, which has a bactericidal action.

- Up to 35% higher UV-C output due to reflection.
- Protects your fish against germs.
- Controls the growth of fungi, bacteria and algae.
- Cleans pond water without the use of chemicals.
- Makes the pond water clear again.
- Safe and good for your fish.
- Flexible connection options.
- Universal connecting pieces included in the package.
- Made in the Netherlands.

This UV-C device ensures a clear pond with healthy fish. The pond water is pumped through the UV-C device, where it is exposed to UV-C radiation at a wavelength of 254 nanometres. The radiation is produced by a special light, which ensures that germs and bacteria are not given the opportunity to develop. The water is exposed to an extra long radiation time, thanks to the length of the device. Furthermore, the housing reflects the UV-C radiation, which increases efficiency by up to 35%. The housing of the Flex UV-C has an inlet/outlet for water on 4 sides, enabling you to install the UV-C device onto your pipe system any way you like. During the frost-free period the device is used 24 hours a day, so as to achieve an optimal result. Thanks to this UV-C device your pond water will become clear within 14 days and your fish will be in peak condition.

## EARTHING INSTALLATION (DRAWING 1)

1. Pull the cable (2) through the strain relief (4) before fitting the synthetic strain relief (4) onto the earth bolt (1). Position the strain relief (4) at approximately 10 cm from the eye (2) of the earth cable.
2. Place the eye (2) of the cable onto the earth bolt that is fitted to the housing.
3. Then place a toothed lock washer (3).
4. Fit the strain relief (4), creating a loop of Ø5 cm.
5. Finally place the second toothed lock washer (5) and the lock nut (6) onto the earth bolt.
6. Once the parts have been placed onto the earth bolt in the correct sequence, they can be tightened with a spanner or a ring spanner number 8.

## INSTALLATION (DRAWING 2)

This device must never be put in the water. The ideal location to install your device is immediately behind the filter. See schematic representation in the front of the manual. Always install outside the pond. Ensure that there is always water flowing through the unit when the lamp is on. Switch the device off when administering medication.

1. Fit the Flex UV-C with the three-piece couplings (I) in the circuit and place the caps with the nut on the inlets/outlets that are not being used, and tighten them.
2. Fit the unit with the pipe clips (O) (supplied with the set) at a permanent installation point and tighten the three-piece coupling (I).
3. Fit the lamp (K) in the lamp holder (L); then slide the lamp (K) carefully into the quartz glass (M) and tighten the screw nut (N) finger-tight on the unit.
4. Start the pump and check the flow of the system and that it is not leaking. Then check the seals (P) for correct positioning both at the connections and the quartz glass (see drawing 2).
5. Plug the power lead of the UV-C device into an earthed electrical socket with an earth leakage switch. Check that the lamp lights up; this can be seen through the transparent attachments on the device.
6. The device is switched off by removing the plug from the electrical socket.
7. Make sure there is enough room left (+/- 1 mtr.) to remove the lamp (K)/quartz glass (M) for replacement and/or maintenance.

## DISMANTLING/MAINTENANCE (DRAWING 2)

During maintenance/dismantling always disconnect electrical current. The device needs to be cleaned at least twice a year. If algae or lime scale forms on the quartz glass tube (M) containing the lamp, it must be cleaned. The special lamp must be replaced after 9,000 hours. Clean the aluminium interior with a soft brush.

1. Unscrew the three-part couplings (I) and allow the water to flow out of the device.
2. Twist the nut (N) containing the lamp off the device and replace the lamp (K) if needed. Please handle with care as these are very delicate parts.
3. Carefully remove the quartz glass (M) with a large flat screwdriver (see drawing 3). Never force it!
4. Clean the quartz glass with an appropriate solution. Always use a soft cloth to clean the glass to prevent scratches.
5. When replacing the quartz glass in the housing make sure that it is placed on the seals (P) correctly and carefully slide the end of the quartz glass into the receiving guide (Q) (see drawing 4).

If the housing or the electrical section must be replaced then the earthing should first be disconnected from the housing. When assembling a new housing or electrical section then please read Installation and Dismantling first. Make sure that you keep the various bits of the earthing properly. These are not supplied with a new housing or electrical section. If there is any doubt about the connection, consult a certified electrician.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS UV-C

	<b>75.000</b>
Lamp	75 Watt
UV-C (%) after 9,000 hours	80%
Pond content (L.)	75.000
Max. flow through	20.000 l/h
Max. pressure	2 bar

## UV-C SYSTEM TYPES

### FLEX UV-C

XE04751 Xclear Flex UV-C 75W (120V; 50/60Hz)

## REPLACEMENT LAMPS

### FLEX UV-C

F980079BU Lamp 75 Watt

For the safety instructions and terms of guarantee we would like to refer to the general UV-C manual from VGE International B.V.



#### EN RECYCLE INFORMATION

The symbol of the barred bin printed on the product means that it must be collected separately from other rubbish when it will not be anymore in use. The user, at the end of the life of the product, will have to bring it to a proper rubbish collection centre for electric and electrical devices. Alternatively he can return the used product to the seller at the moment he buys a new unit, but only in proportion 1 to 1. A differentiated refuse collection is environmentally friendly and it helps the recycle of the materials, any other collection procedure is unlawful and will be subject to the law in force.

#### DE INFORMATIONEN DAS RECYCLAGE

Auf Basis der EG-Richtlinie 2002/96 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte weisen wir darauf hin, dass Elektronikprodukte in Europa der genannten Richtlinie unterliegen und innerhalb der europäischen Union einer speziellen Entsorgung zugeführt werden müssen. Besitzer von Altgeräten sind verpflichtet die Altgeräte einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Dabei ist die Rückgabe der Geräte aus privaten Haushalten bei den kommunalen Sammelstellen kostenfrei. Ebenso ist es möglich im Einzelhandel, beim Kauf eines neuen Gerätes, einen eins zu eins Austausch vorzunehmen. Effektives Recycling, ist ein aktiver Beitrag zum Umweltschutz. Jede sonstige Weise der Entsorgung ist rechtswidrig.

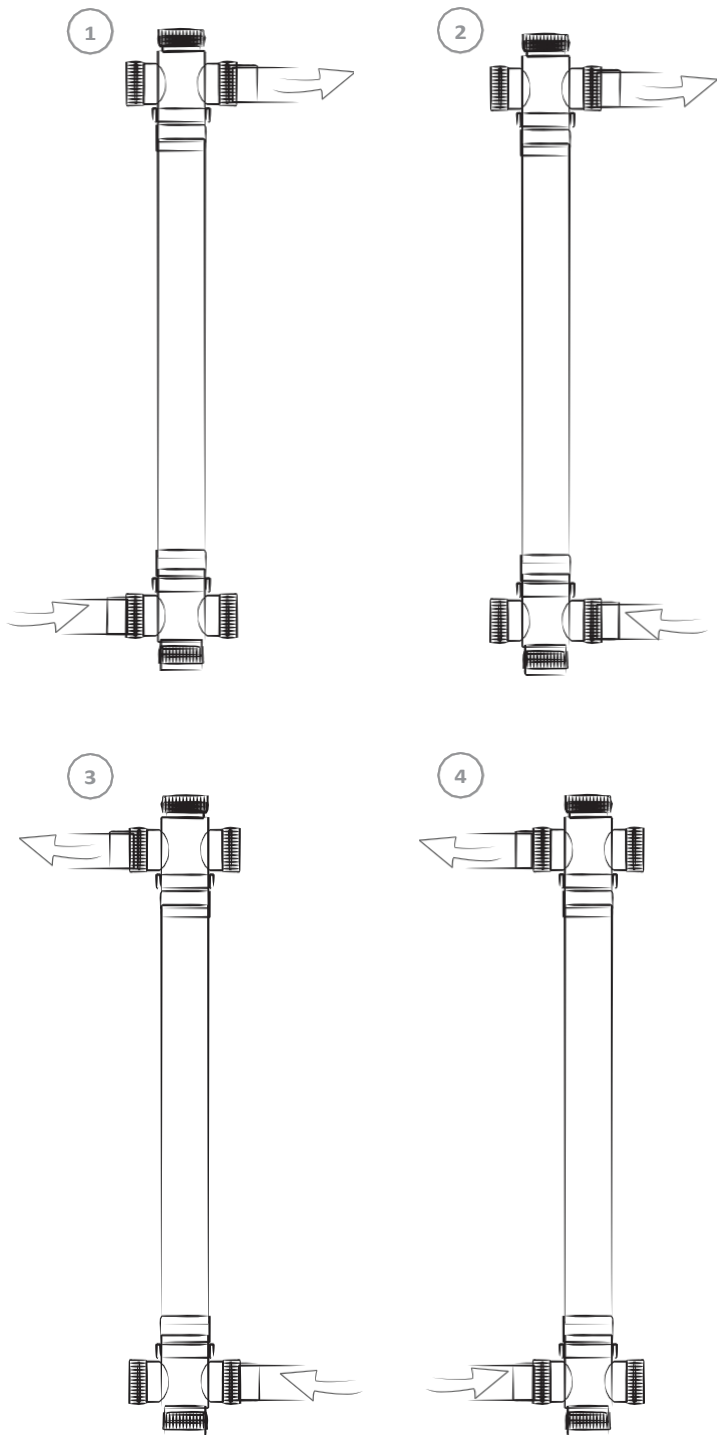
#### FR INFORMATION DE RECYCLAGE

Le symbole du container barre sur le produit veut dire que le appareil doit être recycle séparé. Le usageur, a la fin du vie de le appareil, doit ramene le appareil a un centre de recyclage des appareils électrique. Une alternative est de le ramene a le vendeur sur le moment de une achat de une nouvelle produit, sur le base 1 sur 1. Une recyclage alternative est très saine pour le environnement, et aide a une recyclage de matériel, une autre méthode de jete le appareil est illegal, et sera puni par la loi.

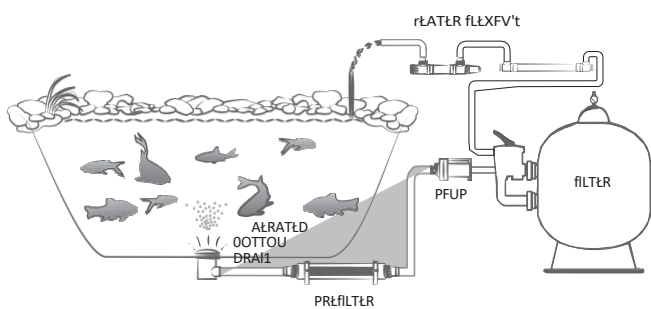
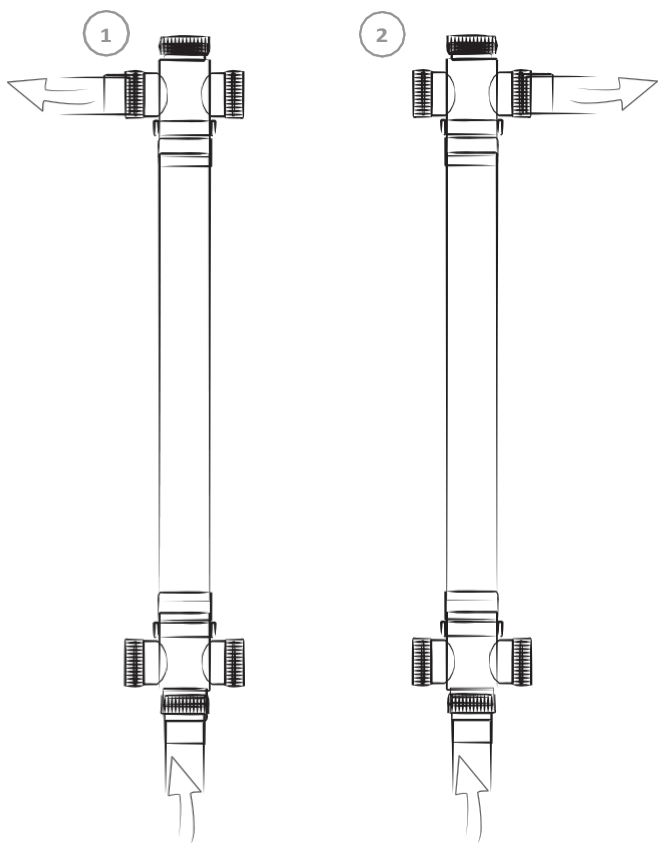
#### NL RECYCLING INFORMATIE

Het symbool van de afvalbak op dit product geeft aan dat het product (als het niet meer wordt gebruikt) niet met het reguliere vuilnis mag worden aangeboden, maar dat het op de speciaal hiervoor ingerichte collectiepunten moet worden aangeboden voor recycling. Als alternatief kunt u het product ook aanbieden op het adres waar het is gekocht op het moment dat u een nieuw product koopt. Maar dit mag alleen op basis van 1 op 1. Een gescheiden afvalcollectie is beter voor het milieu en het helpt om door recycling de grondstoffen weer opnieuw te gebruiken. Elke andere manier van afval- verwerking met betrekking op dit product is strafbaar.

ELASTYCZNE MOŻLIWOŚCI PODŁĄCZENIA DO FLEX UV-C



PL Uwaga! W przypadku montażu poziomego powrót/wyjście musi zawsze być skierowane do góry.



PL Uwaga! W przypadku montażu poziomego powrót/wyjście musi zawsze być skierowane do góry.



**Przed zainstalowaniem tego urządzenia należy bardzo uważnie przeczytać instrukcję.**

EN

## DZIAŁANIE

Lampy UV-C generują promieniowanie UV-C o długości fali 254 nm, które ma działanie bakteriobójcze.

- Do 35% większa wydajność promieniowania UV-C dzięki odbiciu.
- Chroni ryby przed zarazkami.
- Ogranicza rozwój grzybów, bakterii i glonów.
- Oczyszcza wodę w stawie bez użycia środków chemicznych.
- Sprawia, że woda w stawie znów staje się czysta.
- Bezpieczne i korzystne dla ryb.
- Elastyczne opcje podłączenia.
- W zestawie znajdują się uniwersalne elementy łączące.
- Wyprodukowano w Holandii.

To urządzenie UV-C zapewni czysty staw i zdrowe ryby. Woda ze stawu jest pompowana przez urządzenie UV-C, gdzie jest poddawana promieniowaniu UV-C o długości fali 254 nanometrów. Promieniowanie jest wytwarzane przez specjalną lampę, która uniemożliwiła rozwój zarazków i bakterii. Dzięki długości urządzenia woda jest poddawana promieniowaniu przez wyjątkowo długi czas. Ponadto obudowa odbija promieniowanie UV-C, co zwiększa wydajność nawet o 35%.

### Obudowa

urządzenia Flex UV-C posiada wloty i wyloty wody z czterech stron, co pozwala na dowolne podłączenie urządzenia UV-C do systemu rur. W okresie bezmrozowym urządzenie pracuje 24 godziny na dobę, aby osiągnąć optymalny efekt. Dzięki temu urządzeniu UV-C woda w stawie stanie się czysta w ciągu 14 dni, a ryby będą w doskonałej kondycji.

## INSTALACJA UZIEMIENIA (RYSUNEK 1)

1. Przed zamocowaniem syntetycznego odciążnika (4) na śrubę uziemiającą (1). Umieść odciążkę (4) w odległości około 10 cm od oczka (2) kabla uziemiającego.
2. Należy nasunąć oczko (2) kabla na śrubę uziemiającą zamontowaną w obudowie.
3. Następnie załóż ząbkowaną podkładkę zabezpieczającą (3).
4. Załóż odciążkę (4), tworząc pętlę o średnicy 5 cm.
5. Na koniec załóż drugą ząbkowaną podkładkę zabezpieczającą (5) oraz nakrętkę zabezpieczającą (6) na śrubę uziemiającą.
6. Po nałożeniu elementów na śrubę uziemiającą w odpowiedniej kolejności można je dokręcić kluczem płaskim lub kluczem pierścieniowym nr 8.

## INSTALACJA (RYSUNEK 2)

Urządzenia tego nie wolno nigdy zanurzać w wodzie. Idealnym miejscem na montaż urządzenia jest pozycja bezpośrednio za filtrem. Zobacz schemat na początku instrukcji. Zawsze montuj urządzenie na zewnątrz stawu. Upewnij się, że podczas pracy lampy przez urządzenie zawsze przepływa woda. Wyłącz urządzenie podczas podawania leków.

1. Podłącz urządzenie Flex UV-C za pomocą trzyczęściowych złączek (I) do obiegu i załóż nasadki z nakrętkami na nieużywane wloty/wyloty, a następnie je dokręć.
2. Przymocować urządzenie za pomocą opasek rurowych (O) (dodanych do zestawu) w miejscu stałego montażu i dokręcić trójczęściowe złącze (I).
3. Zamontować lampę (K) w oprawie (L); następnie ostrożnie wsunąć lampę (K) do rurki kwarcowej (M) i dokręcić nakrętkę (N) na urządzeniu ręcznie.
4. Uruchomić pompę i sprawdzić przepływ w układzie oraz szczelność instalacji. Następnie sprawdź, czy uszczelki (P) są prawidłowo osadzone zarówno na przyłączach, jak i na szkle kwarcowym (patrz rysunek 2).
5. Podłączyć przewód zasilający urządzenia UV-C do uziemionego gniazdka elektrycznego wyposażonego w wyłącznik różnicowoprądowy. Sprawdź, czy lampa się zapala; można to zaobserwować przez przezroczyste elementy urządzenia.
6. Urządzenie wyłącza się poprzez wyjęcie wtyczki z gniazdka elektrycznego.
7. Należy upewnić się, że pozostało wystarczająco dużo miejsca (+/- 1 m) na wyjęcie lampy (K)/szkła kwarcowego (M) w celu wymiany i/lub konserwacji.

## DEMONTAŻ/KONSERWACJA (RYSUNEK 2)

Podczas konserwacji/demontażu należy zawsze odłączyć zasilanie elektryczne. Urządzenie należy czyścić co najmniej dwa razy w roku. Jeśli na rurce ze szkła kwarcowego (M), w której znajduje się lampa, pojawiają się glony lub osad wapienny, należy ją wyczyścić. Specjalną lampę należy wymienić po 9 000 godzinach pracy. Wnętrze aluminiowe należy wyczyścić miękką szcztotką.

1. Odkręć trzyczęściowe złącza (I) i pozwól, aby woda wypłynęła z urządzenia.
2. Odkręć nakrętkę (N) z lampą i w razie potrzeby wymień lampę (K). Należy obchodzić się z tymi elementami ostrożnie, ponieważ są one bardzo delikatne.
3. Ostrożnie wyjmij rurkę ze szkła kwarcowego (M) za pomocą dużego płaskiego śrubokręta (patrz rysunek 3). Nigdy nie używaj siły!
4. Wyczyść szkło kwarcowe odpowiednim roztworem. Do czyszczenia szkła zawsze używaj miękkiej ściereczki, aby zapobiec zarysowaniom.
5. Podczas ponownego umieszczenia szkła kwarcowego w obudowie upewnij się, że jest ono prawidłowo osadzone na uszczelkach (P), a następnie ostrożnie wsuń koniec szkła kwarcowego w prowadnicę (Q) (patrz rysunek 4).

Jeśli konieczna jest wymiana obudowy lub sekcji elektrycznej, należy najpierw odłączyć uziemienie od obudowy. Podczas montażu nowej obudowy lub sekcji elektrycznej należy najpierw zapoznać się z rozdziałem „Montaż i demontaż”. Należy zadbać o prawidłowe przechowywanie poszczególnych elementów uziemienia. Nie są one dostarczane wraz z nową obudową ani sekcją elektryczną. W razie jakichkolwiek wątpliwości dotyczących podłączenia należy skonsultować się z uprawnionym elektrykiem.

DANE TECHNICZNE UV-C

	<b>75 000</b>
Lampa	75 W
UV-C (%) po 9 000 godzinach	80%
Pojemność stawu (l)	75 000
Maks. przepływ	20 000 l/h
Maks. ciśnienie	2 bar

TYPY SYSTEMÓW UV-C

FLEX UV-C

XE04751 Xclear Flex UV-C 75 W (120 V; 50/60 Hz)

LAMPY ZAMIENNE FLEX  
UV-C

F980079BU Lampa 75 W

W sprawie instrukcji bezpieczeństwa i warunków gwarancji odsyłamy do ogólnej instrukcji obsługi urządzeń UV-C firmy VGE International B.V.



#### PL INFORMACJE DOTYCZĄCE RECYKLINGU

Symbol przekreślonego kosza nadrukowany na produkcie oznacza, że po zakończeniu użytkowania należy go zbierać oddzielnie od innych odpadów. Po zakończeniu okresu użytkowania produktu użytkownik musi dostarczyć go do odpowiedniego punktu zbiórki odpadów elektrycznych i elektronicznych. Alternatywnie może zwrócić zużyty produkt sprzedawcy w momencie zakupu nowego urządzenia, ale wyłącznie w stosunku 1 do 1. Selektywna zbiórka odpadów jest przyjazna dla środowiska i sprzyja recyklingowi materiałów; każda inna procedura zbiórki jest niezgodna z prawem i podlega sankcjom przewidzianym w obowiązujących przepisach.

#### INFORMACJE DOTYCZĄCE RECYKLINGU

Na podstawie dyrektywy WE 2002/96 w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego zwracamy uwagę, że produkty elektroniczne w Europie podlegają tej dyrektywie i muszą być poddane specjalnej utylizacji na terenie Unii Europejskiej. Właściciele zużytego sprzętu są zobowiązani do oddania go do punktu zbiórki oddzielonego od niesortowanych odpadów komunalnych. Zwrot sprzętu z gospodarstw domowych w gminnych punktach zbiórki jest bezpłatna. Możliwa jest również wymiana „jeden za jeden” w sklepach detalicznych przy zakupie nowego urządzenia. Skuteczny recykling stanowi aktywny wkład w ochronę środowiska. Każdy inny sposób utylizacji jest niezgodny z prawem.

#### INFORMACJE DOTYCZĄCE RECYKLINGU

Symbol przekreślonego pojemnika na produkcie oznacza, że urządzenie należy poddać recyklingowi w sposób oddzielny. Użytkownik, po zakończeniu okresu użytkowania urządzenia, powinien oddać je do punktu recyklingu sprzętu elektrycznego. Alternatywą jest oddanie go sprzedawcy w momencie zakupu nowego produktu na zasadzie „jeden za jeden”. Taki sposób recyklingu jest bardzo korzystny dla środowiska i sprzyja odzyskiwaniu surowców; inne metody utylizacji urządzenia są niezgodne z prawem i podlegają sankcjom prawnym.

#### INFORMACJE DOTYCZĄCE RECYKLINGU

Symbol kosza na śmieci umieszczony na tym produkcie oznacza, że produkt (gdy nie jest już używany) nie może być wyrzucany wraz z odpadami komunalnymi, lecz należy go oddać do recyklingu w specjalnie wyznaczonych punktach zbiórki. Alternatywnie można również oddać produkt pod adresem, pod którym został zakupiony, w zakupie nowego produktu. Jest to jednak możliwe wyłącznie na zasadzie „jeden za jeden”. Selektywna zbiórka odpadów jest korzystniejsza dla środowiska i pomaga w ponownym wykorzystaniu surowców poprzez recykling. Każdy inny sposób postępowania z odpadami związany z tym produktem podlega karze.